

<b>STN</b>	<b>Vykurovacie kotly</b> <b>Časť 2: Vykurovacie kotly vybavené tlakovými horákmi</b> <b>Osobitné požiadavky na kotly vybavené rozprašovacími horákmi na olejové palivá</b>	<b>STN</b> <b>EN 303-2</b>  07 0251
------------	--	--

Heating boilers - Part 2: Heating boilers with forced draught burners - Special requirements for boilers with atomizing oil burners

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/18

Obsahuje: EN 303-2:2017

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN 303-2 (07 0251) z augusta 2000

**125898**

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2018  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.



EUROPEAN STANDARD

**EN 303-2**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2017

ICS 91.140.10

Supersedes EN 15034:2006, EN 303-2:1998

English Version

## Heating boilers - Part 2: Heating boilers with forced draught burners - Special requirements for boilers with atomizing oil burners

Chaudières de chauffage - Partie 2: Chaudières avec brûleurs à air soufflé - Prescriptions spéciales pour chaudières avec brûleurs fioul à pulvérisation

Heizkessel - Teil 2: Heizkessel mit Gebläsebrennern - Spezielle Anforderungen an Heizkessel mit Ölzerstäubungsbrennern

This European Standard was approved by CEN on 26 June 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
European foreword.....	3
<b>1 Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>5</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>5</b>
3.1 General terms and definitions.....	5
3.2 Terms and definitions relevant to eco-design and labelling regulations terms.....	6
<b>4 Performance requirements</b> .....	<b>6</b>
4.1 General.....	6
4.2 Boiler efficiency.....	6
4.2.1 Air ratio for efficiency measurement.....	6
4.2.2 Boilers of heat output $\leq 70$ kW.....	6
4.2.3 Boilers of heat output $> 70$ kW and $\leq 400$ kW.....	7
4.2.4 Boilers of heat output $> 400$ kW and $\leq 1000$ kW.....	7
4.3 Draught requirements and gas side resistance.....	7
4.4 Emission values.....	7
4.5 Standby heat loss.....	7
4.6 Auxiliary electricity consumption.....	8
4.7 Sound power level.....	8
4.8 Samples for testing.....	8
<b>5 Material performance</b> .....	<b>8</b>
5.1 General.....	8
5.2 Test specimen and test duration.....	8
5.3 Adjustment values for the test.....	8
<b>Annex A (normative) Assembly criteria</b> .....	<b>11</b>
<b>Annex B (informative) Example of test evaluation for a 3-months duration test</b> .....	<b>13</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) No [813/2013] aimed to be covered</b> .....	<b>15</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>16</b>

## European foreword

This document (EN 303-2:2017) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 57 “Central heating boilers”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of Regulation (EU) No 813/2013.

For relationship with EU Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This document supersedes EN 303-2:1998 and EN 15034:2006.

The main technical changes compared to EN 303-2:1998 are the following:

- a) Complete new structure;
- b) Technical changes related to ecodesign and energy labelling:
  - 1) 4.2, boiler efficiency and seasonal space heating efficiency;
  - 2) 4.4, limitation of the emissions;
  - 3) 4.5, standby heat loss;
  - 4) 4.6, auxiliary electrical consumption;
  - 5) 4.7, sound power level.
- c) Additions related to ecodesign and energy labelling:
  - 1) Annex ZA.

The following structure is intended for the standards for heating boilers:

- EN 303-1, *Heating boilers — Part 1: Heating boilers with forced draught burners — Terminology, general requirements, testing and marking*
- EN 303-2, *Heating boilers — Part 2: Heating boilers with forced draught burners — Special requirements for boilers with atomizing oil burners*
- EN 303-3, *Heating boilers — Part 3: Gas fired central heating boilers — Assembly comprising a boiler body and a forced draught burner*

**EN 303-2:2017 (E)**

- EN 303-4, *Heating boilers — Part 4: Heating boilers with forced draught burners — Special requirements for boilers with forced draught oil burners with outputs up to 70 kW and a maximum operating pressure of 3 bar — Terminology, special requirements, testing and marking*
- EN 303-5, *Heating boilers — Part 5: Heating boilers for solid fuels, manually and automatically stoked, — nominal heat output of up to 500 kW - Terminology, requirements, testing and marking*
- EN 304, *Heating boilers — Test code for heating boilers for atomizing oil burners*
- EN 303-6, *Heating boilers - Part 6: Heating boilers with forced draught burners; specific requirements for the domestic hot water operation of combination boilers with atomizing oil burners of nominal heat input not exceeding 70 kW*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard is applicable to boilers used for central heating in accordance with EN 303-1:2017 up to a nominal heat output of 1 000 kW and EN 303-4 up to a nominal heat output of 70 kW with forced draught burners in accordance with EN 267 that are designed for operating with liquid fuels.

The performance requirements of this standard apply to type testing to heating boilers (standard, low temperature and condensing boilers) which are tested on a test rig in accordance with the test code given in EN 304.

This standard applies also to room sealed boilers as defined in EN 15035 regarding efficiency and emissions.

This standard can also be used as the basis for evaluation of boiler-/burner units.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 267:2009+A1:2011, *Automatic forced draught burners for liquid fuels*

EN 303-1:2017, *Heating boilers - Part 1: Heating boilers with forced draught burners - Terminology, general requirements, testing and marking*

EN 303-4:1999, *Heating boilers - Part 4: Heating boilers with forced draught burners - Special requirements for boilers with forced draught oil burners with outputs up to 70 kW and a maximum operating pressure of 3 bar - Terminology, special requirements, testing and marking*

EN 304:2017, *Heating boilers - Test code for heating boilers for atomizing oil burners*

EN 15035:2006, *Heating boilers - Special requirements for oil fired room sealed units up to 70 kW*

EN 15036-1:2006, *Heating boilers - Test regulations for airborne noise emissions from heat generators - Part 1: Airborne noise emissions from heat generators*

EN 15316-4-1:2017, *Energy performance of buildings - Method for calculation of system energy requirements and system efficiencies - Part 4-1: Space heating and DHW generation systems, combustion systems (boilers, biomass), Module M3-8-1, M8-8-1*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**